



SIID-TR

Sistema Integrado de Información
sobre Transacciones de Derivados

Software SIID-TR

**Plan de Continuidad Operacional Respecto de
Comunicación de Contingencia para Reporte de
Información al SIID-TR**



I. Introducción

En el ejercicio de sus atribuciones legales, el Banco Central de Chile (BCCh) estableció el Sistema Integrado sobre Transacciones de Derivados (SIID-TR) en el Compendio de Normas Financieras Capítulo III.D.3, Capítulo III.D.3.1 (Reglamento Operativo) donde se señalan las empresas e instituciones que deberán reportar a este repositorio, así como el contenido de la información a entregar. Adicionalmente, en la Carta Circular N°636 se señalan las especificaciones técnicas y tablas del SIID-TR. El BCCh ha definido el envío de información a través del software SIID-TR, para lo cual se ha dispuesto un manual operativo de acceso y navegación por el sistema.

En este documento se establece una alternativa de comunicación entre participantes del sistema con el BCCh y una medida excepcional de envío de información, en los casos específicos en que: (1) el sistema no permita la recepción de archivos ya sea porque se encuentre temporalmente inhabilitado u otra contingencia o (2) el participante presente problemas técnicos para el envío del reporte.

Cabe destacar que esta alternativa no reemplaza el procedimiento de entrega de información establecido en el manual operativo, siendo de exclusiva responsabilidad de la institución participante velar por el cumplimiento de los requerimientos técnicos para la correcta entrega de la información, así como, a través de su representante legal, la institución participante es responsable de designar oportunamente al administrador de perfiles, quien a su vez debe mantener los perfiles de acceso actualizados.

El presente plan de continuidad operacional define el procedimiento para envío y recepción de correos encriptados con empresas externas a través de la solución de encriptación de correo electrónica que el BCCh disponga. Además, se señala el procedimiento para la creación de usuarios y el cambio de contraseñas.

El BCCh puede establecer periodos aleatorios de prueba de este plan de contingencia, a fin de promover la cultura de reporte bajo los escenarios antes descritos. En general, estos periodos serán informados oportunamente, sin perjuicio que se puedan requerir pruebas sin previo aviso para medir los tiempos de respuesta al plan. Los participantes tienen la obligación de realizar estas pruebas, así como de informar al BCCh y mantener actualizado teléfono y correo electrónico de la persona a contactar en caso de contingencia.



II. Procedimientos

Caso 1: El sistema no permite la recepción de información

- 09:30 En caso de que el sistema presente problemas o no se encuentre operativo para la recepción de información, el BCCh informará a los participantes del SIID-TR, vía correo electrónico encriptado, la activación del envío de información por contingencia a través de la solución de encriptación dispuesta por el BCCh.
- 10:00 Los participantes deberán responder en correo electrónico encriptado, siguiendo las instrucciones del numeral III de este documento, con la información solicitada con el mismo formato, periodicidad y contenido del envío habitual.
- 10:30-16:00 El BCCh enviará correo de confirmación de la recepción de información y, en caso de ser necesario, solicitará reenvío, aclaraciones y/o rectificaciones por los canales dispuestos para este propósito.
- Quando corresponda, el BCCh informará a los participantes la restauración del sistema SIID-TR.

Caso 2: El participante presenta problemas técnicos para el reporte de información

- 09:00 El participante deberá informar al BCCh, correo electrónico SIIDerivados@bcentral.cl, los problemas que presente para el envío de información e informar el tiempo objetivo de solución.
- 09:30 BCCh acusará recibo del mail y recordará protocolo para envío de información en contingencia.
- 10:00 A más tardar a las 10:00 horas el participante deberá enviar el archivo con toda la información correspondiente a reportar ese día, según protocolo especificado en el numeral III de este documento.
- 10:30-16:00 El BCCh enviará correo de confirmación de la recepción de información y, en caso de ser necesario, solicitará reenvío, aclaraciones y/o rectificaciones por los canales dispuestos para este propósito.
- Quando corresponda, el participante deberá informar la solución de su problema técnico, mediante correo electrónico.



Caso 3: El participante no dispone de los requisitos mínimos para envío de información por canal habitual o por contingencia

En caso que el participante no disponga de los requisitos mínimos para envío o recepción de información (conexión a internet y/o correo electrónico), el participante deberá informar al BCCh quien, excepcionalmente, podrá excusar al participante para el envío de información ese día. El participante, se compromete a enviar toda información faltante de manera retroactiva.

De igual forma, si el BCCh no cuenta con dichos requisitos mínimos, se informará la suspensión de reporte. El participante se compromete a enviar toda información faltante de manera retroactiva.



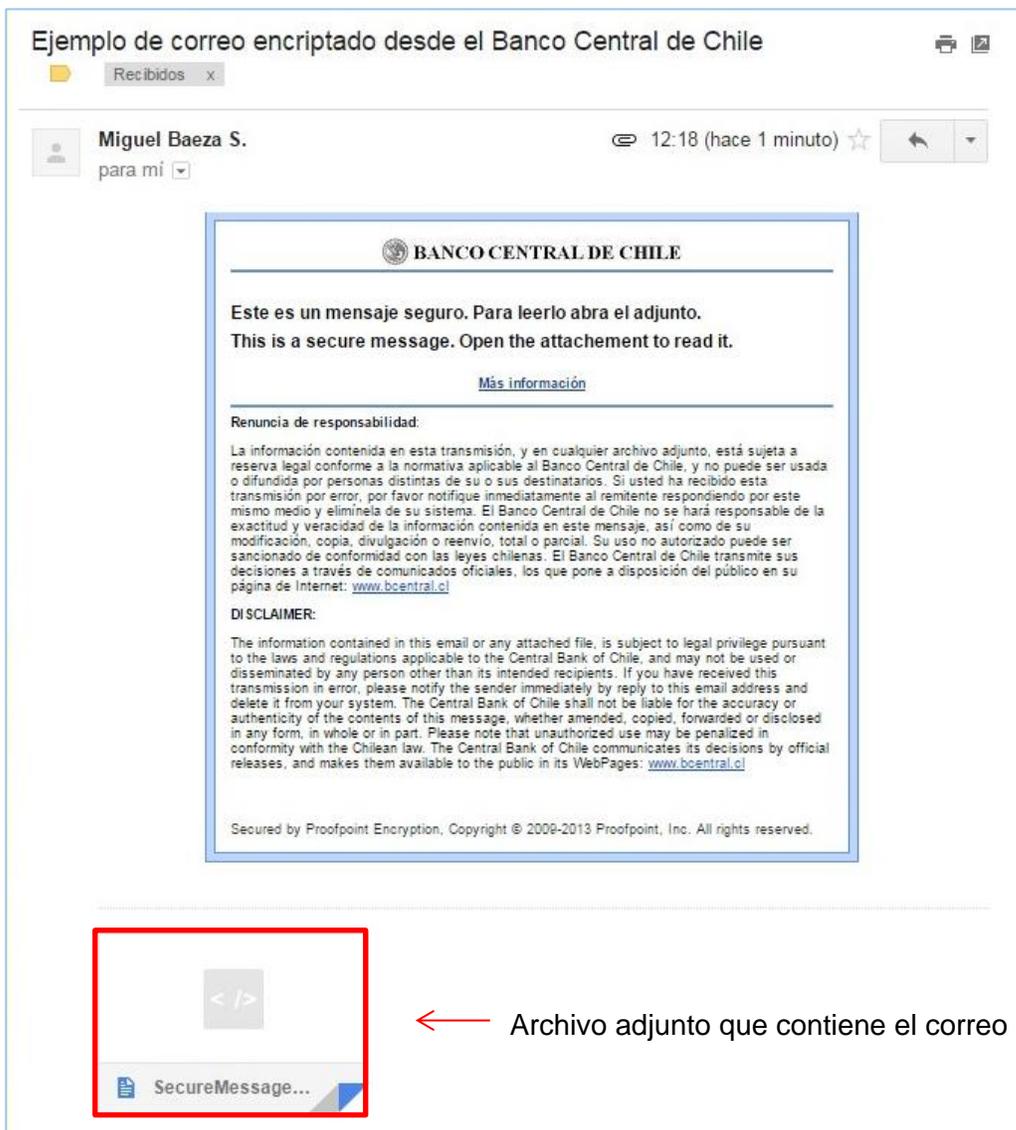
III. **Uso de Solución para envío/recepción de correos electrónicos encriptados con el BCCh**

III.1 Leer correo encriptado recibido

Un correo electrónico encriptado tiene dos características distintivas:

- a) El cuerpo de la notificación indica que es un mensaje seguro desde el Banco Central de Chile.
- b) Un archivo adjunto que contiene el correo encriptado.

La siguiente imagen muestra cómo se visualiza una notificación de correo encriptado recibido.





Para leer el correo encriptado, primero se deberá descargar el archivo adjunto en un disco local y ejecutarlo. El archivo está en formato “*html*” que es interpretado por la mayoría de los navegadores web disponibles (Internet Explorer, Firefox, Chrome, etc.)

Al ejecutarlo, se mostrará un mensaje como el siguiente (se deberá pinchar el botón para acceder al portal de autenticación):

 **BANCO CENTRAL DE CHILE**

Haga clic para leer el mensaje. Click to read the message

[Más información](#)

Renuncia de responsabilidad:

La información contenida en esta transmisión, y en cualquier archivo adjunto, está sujeta a reserva legal conforme a la normativa aplicable al Banco Central de Chile, y no puede ser usada o difundida por personas distintas de su o sus destinatarios. Si usted ha recibido esta transmisión por error, por favor notifique inmediatamente al remitente respondiendo por este mismo medio y elimínela de su sistema. El Banco Central de Chile no se hará responsable de la exactitud y veracidad de la información contenida en este mensaje, así como de su modificación, copia, divulgación o reenvío, total o parcial. Su uso no autorizado puede ser sancionado de conformidad con las leyes chilenas. El Banco Central de Chile transmite sus decisiones a través de comunicados oficiales, los que pone a disposición del público en su página de Internet: www.bcentral.cl

DISCLAIMER:

The information contained in this email or any attached file, is subject to legal privilege pursuant to the laws and regulations applicable to the Central Bank of Chile, and may not be used or disseminated by any person other than its intended recipients. If you have received this transmission in error, please notify the sender immediately by reply to this email address and delete it from your system. The Central Bank of Chile shall not be liable for the accuracy or authenticity of the contents of this message, whether amended, copied, forwarded or disclosed in any form, in whole or in part. Please note that unauthorized use may be penalized in conformity with the Chilean law. The Central Bank of Chile communicates its decisions by official releases, and makes them available to the public in its WebPages: www.bcentral.cl

Secured by Proofpoint Encryption, Copyright © 2009-2013 Proofpoint, Inc. All rights reserved.



Si es primera vez que se recibe un correo encriptado, el sistema solicitará al usuario registrarse con sus datos personales y una contraseña que le permitirá leer los correos que lleguen en el futuro.

The registration form is titled "Registro" and features the Banco Central de Chile logo. It contains the following fields: "Dirección de correo electrónico:" with the value "mbaeza@gmail.com", "Nombre:" with an empty text box, "Apellido:" with an empty text box, "Contraseña:" with an empty text box, and "Confirmar contraseña:" with an empty text box. A "Continuar" button with a right-pointing arrow is located at the bottom right.

Si el usuario se ha registrado anteriormente, el sistema lo redirigirá directamente al portal donde le solicitará la contraseña ingresada durante el registro.

The login form is titled "Inicio de sesión" and features the Banco Central de Chile logo and an image of a key. It contains the following fields: "Dirección de correo electrónico:" with the value "mbaeza@gmail.com" and "Contraseña:" with an empty text box. A "He olvidado la contraseña" link with a key icon is located at the bottom left, and a "Continuar" button with a right-pointing arrow is at the bottom right.

Luego del registro, se deberá ingresar al portal para leer el correo encriptado recibido.



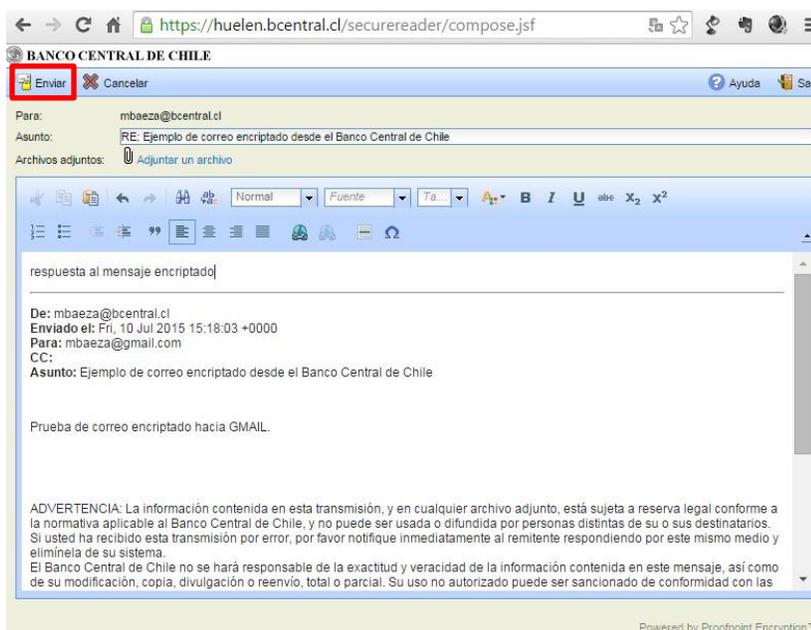
Para responder el mensaje se deberá seleccionar “**Responder**”.



Algunas consideraciones:

- Es posible adjuntar archivos al correo de respuesta.
- Solo está permitido el envío de respuestas al originador del correo, que proviene del dominio **@bcentral.cl**.

Para enviar el mensaje al usuario BCCh se deberá seleccionar “**Enviar**”.





III.2 Envío de nuevo correo encriptado

Para enviar un correo nuevo encriptado a una dirección de correo del Banco Central de Chile se deberá ingresar al siguiente portal:

<https://huelen.bcentral.cl/correoseguro>

El sistema le solicitará su correo electrónico.

Iniciar correo electrónico seguro

 **BANCO CENTRAL DE CHILE**

Especifique su dirección de correo electrónico para continuar.

¿Su primera visita? Se le pedirá que se registre.

Dirección de correo electrónico:



Si es su primera visita, se enviará un correo de validación al buzón personal para activar la cuenta. Una vez activada la cuenta, el sistema le permitirá crear un nuevo correo encriptado.

La validación de la cuenta se solicitará solo la primera vez.

Solicitud de activación enviada

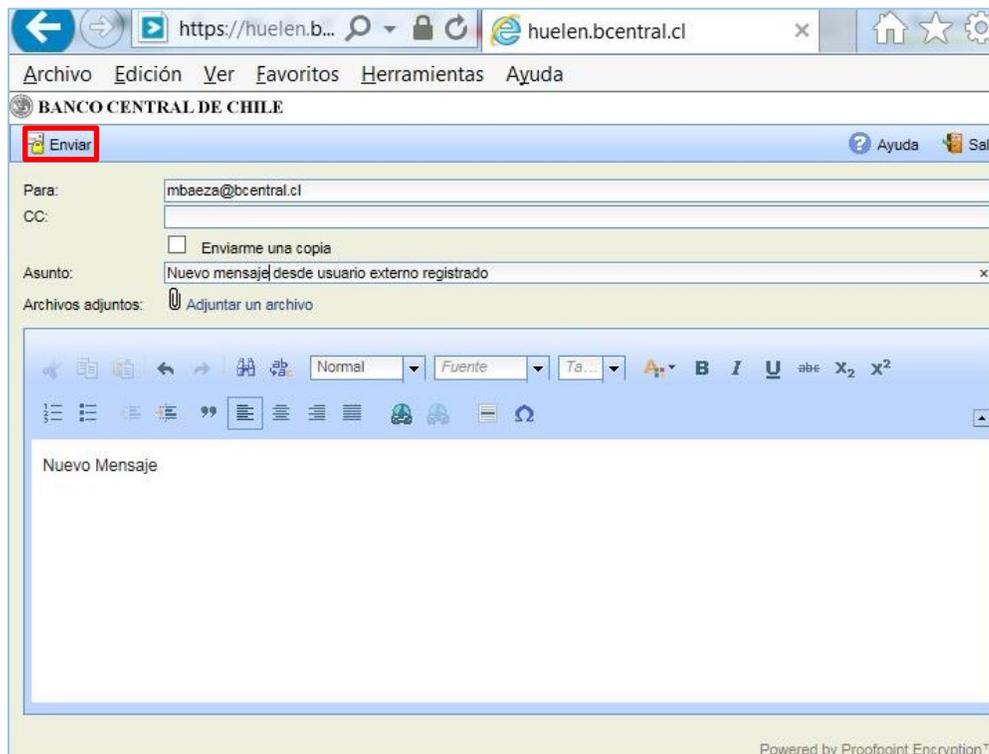
Se envió un mensaje de verificación a su dirección de correo electrónico, dicho mensaje contiene una URL que debe utilizar para activar su cuenta. Una vez activada, podrá enviar el mensaje seguro.

Si no ha recibido el mensaje pasados unos minutos, compruebe que no se encuentre en la carpeta de correo no deseado o que no tenga activada ninguna otra herramienta de filtrado, puesto que en algunas ocasiones el mensaje de activación se bloquea.



Luego de la validación, el sistema presentará la interfaz para enviar un nuevo mensaje a direcciones de correo del Banco Central de Chile (solo está permitido enviar mensajes a direcciones de correo del dominio **@bcentral.cl**)

Para hacer el envío del correo, pinchar botón **“Enviar”**.





III.3 Recuperación de contraseña

En caso de olvido de contraseña, el sistema dispondrá de un botón para su recuperación.

Pinchar botón **“He olvidado mi contraseña”**

Inicio de sesión

 **BANCO CENTRAL DE CHILE**

Inicie sesión para redactar un mensaje seguro.

Dirección de correo electrónico: mbaeza@gmail.com

Contraseña:

[He olvidado la contraseña](#) [Continuar](#)

El sistema enviará un mensaje de recuperación de contraseña al buzón de correo del usuario externo.

Solicitud de restablecimiento de contraseña enviada

Se ha enviado un mensaje de restablecimiento de contraseña a su dirección de correo electrónico. Haga clic en el enlace de ese mensaje para restablecer su contraseña.

Si no recibe el mensaje de restablecimiento de la contraseña en unos segundos, compruebe su carpeta de correo no deseado u otras herramientas de filtro de correo.

El usuario externo deberá revisar su buzón personal y seguir las instrucciones del mensaje que le ha enviado el sistema automáticamente.